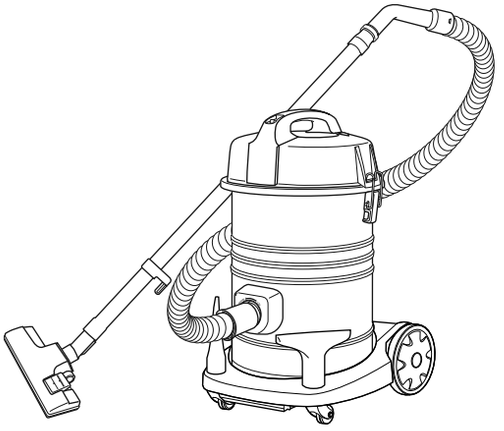
Panasonic®

Operating Instructions
Buku Panduan
使用說明書

Vacuum Cleaner (Household Use)
Pembersih Hampagas (Kegunaan Rumah)
真空吸塵器（家庭用）

Model No.
No. Model
型號

MC-YL778



Thank you for purchasing the Panasonic product. Before use, please read this Operating Instructions completely in order to use this product properly and ensure its lasting operation. After reading this Operating Instructions, store it safely.

Terima kasih kerana membeli produk Panasonic ini. Sebelum menggunakan produk ini, sila baca Buku Panduan dengan teliti supaya ianya dapat digunakan dengan betul untuk memastikan operasi yang berkekalan. Selepas membaca Buku Panduan ini, sila simpan dengan baik.

多謝您購買Panasonic產品。在使用本產品之前，請仔 細閱讀本使用說明書以正確地使用。閱讀此使用說明書後請妥善保管。

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER 2
ARAHAN KESELAMATAN YANG PENTING UNTUK PENGGUNA 3
用戶的重要安全指示 4

APPLIANCE ACCESSORIES 6
AKSESORI PERKAKAS
吸塵器配件

PARTS IDENTIFICATION 8
PENGENALAN BAHAGIAN
各部分的名稱

HOW TO OPERATE THE APPLIANCE 10
CARA PENGENDALIAN PERKAKAS
使用方法

HOW TO STORE THE APPLIANCE 12
CARA PENYIMPANAN PERKAKAS
收放的方法

HOW TO DISCARD THE DUST 12
CARA PEMBUANGAN HABUK
丟棄灰塵的方法

MAINTENANCE 14
PENYELENGGARAAN
維修方法

BEFORE REQUESTING SERVICE 16
SEBELUM MEMBUAT PERMINTAAN SERVIS
要求服務前

SPECIFICATIONS 19
SPESIFIKASI 19
規格 19

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER

In order to prevent the risk of danger to the user of this product or those nearby and damaging property, be sure to follow the safety precautions outlined below.

• The following terms are used for precautions. They are separated depending on the degree of the danger or damage that may occur if their contents are ignored while using this product.

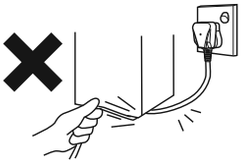
WARNING

This term warns you that death or serious injury may result by incorrect operation of the product.

- Do not leave the appliance plugged into the socket outlet. The Plug must be removed from the socket outlet before cleaning or maintaining the appliance. If not, it may cause an electric shock.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. If not, it may cause an electric shock, fire or injury.
- Do not use the product if the Supply Cord or Plug is damaged. If the appliance is not working as it should be or has been dropped, damaged, left outdoors or come into contact with water, please consult an authorised Service Centre. If not, it may cause an electric shock or fire.
- If the Supply Cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not pull or carry by the Supply Cord, do not use Supply Cord as a handle, do not close a door on the Supply Cord and do not pull Supply Cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over the Supply Cord. Keep the Supply Cord away from heated surfaces. If not, it may cause fire.
- Be sure the Plug is firmly insert into socket outlet before operating the appliance. If not, it may cause an electric shock or fire.
- Clean the Plug regularly. If not, it may cause an electric shock or fire.
- Discontinue using the appliance immediately and unplug the Plug in cases of abnormal situations and breaking down. If not, it may cause an electric shock or fire.
- Do not handle Plug or appliance with wet hands. If not, it may cause an electric shock.
- Do not insert any object into the openings and do not use the appliance when it is choked (VAC gauge turn red). Keep it free from dust, lint, hair and anything that may block or reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from the openings and moving parts. If not, it may cause an electric shock.
- Do not use the appliance without Filter and Expander. If not, it may cause an electric shock or fire.
- Turn off the appliance before unplugging. If not, it may cause an electric shock.
- Do not use to pick up flammable or combustible materials or other that may become so or use in areas where they may be present. If not, it may cause an electric shock or fire.
- This appliance should be serviced by an authorised Service Centre and only genuine spare parts should be used. If not, it may cause fire or result in improper operation.
- Use the appliance under the allowable rated voltage conditions. If not, it may cause an electric shock or fire.
- Do not use extension cord. If not, it may cause an electric shock or fire.

CAUTION

This term cautions you that injury or physical damage to property may result by incorrect operation of the product.



- To avoid any possible damage to the Supply Cord, never allow it to be placed under a heavy object when using the appliance. It may cause fire.
- This appliance is designed with a Supply Cord rewind function.
  To ensure safety, please always hold the Plug when winding up the Supply Cord. If not, may cause an accident by being hit by the Plug.
- Never hold the Metal Extension Wand while using the blower function. Hot air from the Blower may heat up the Metal Extension Wand.

Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 2 5/8/2020 2:06:16 PM

ARAHAN KESELAMATAN YANG PENTING UNTUK PENGGUNA

Untuk mengelakkan risiko berbahaya kepada pengguna produk atau yang berhampirannya dan kemusnahan harta-benda, pastikan untuk mematuhi langkah-langkah keselamatan tertera di bawah.

- **Syarat-syarat berikut adalah untuk langkah-langkah keselamatan. Ianya terbahagi mengikut tahap bahaya atau kemusnahan yang mungkin berlaku jika kandungannya diabaikan semasa penggunaan produk ini.**

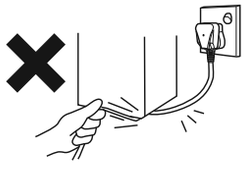
AMARAN

Syarat-syarat ini memberi anda amaran yang boleh menyebabkan kematian atau kecederaan yang serius akan berlaku kepada pengguna jika berlaku penyalahgunaan alat ini.

- Jangan biarkan perkakas terpasang pada soket. Palam mestilah ditanggalkan daripada soket sebelum pembersihan atau penyenggaraan perkakas. Jika tidak, boleh mengakibatkan kejutan elektrik.
- Perkakas ini tidak boleh digunakan oleh pengguna (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan tentang perkakas, kecuali diberikan arahan atau panduan tentang perkakas oleh pihak yang bertanggungjawab terhadap keselamatan mereka. Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas. Jika tidak, boleh mengakibatkan kejutan elektrik, kebakaran atau kecederaan.
- Jangan gunakan Kord Kuasa atau Palam rosak. Jika perkakas tidak berfungsi, kemungkinan sebab dijatuhkan, rosak atau dibiarkan di luar rumah atau terkena air, hantar semula perkakas ke Pusat Servis yang bertauliah. Jika tidak, boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran.
- Sekiranya Kord Kuasa rosak, ianya perlu ditukar oleh pembuat, ejen servis atau juruteknik yang bertauliah untuk mengelakkan sebarang kemalangan.
- Jangan tarik atau angkat perkakas dengan menggunakan Kord Kuasa sebagai pemegang, jangan biarkan Kord Kuasa tersepit oleh pintu dan elakkan Kord Kuasa terkena sudut atau benda tajam. Jangan lalukan perkakas di atas Kord Kuasa. Jika tidak, boleh mengakibatkan kebakaran.
- Pastikan Palam dimasukkan ke dalam soket dengan ketat sebelum mengendalikan perkakas. Jika tidak, boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.
- Bersihkan Palam dengan kerap. Jika tidak, ia boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.
- Henti menggunakan perkakas dengan segera dan cabutkan Palam pada keadaan yang tidak normal dan rosak. Jika tidak, boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.
- Jangan gunakan Palam atau perkakas ketika tangan basah. Jika tidak, boleh mengakibatkan kejutan elektrik.
- Jangan masukkan apa-apa objek ke dalam lubang penyedut perkakas dan jangan gunakan perkakas ketika perkakas tersumbat (Petunjuk Habuk bertukar ke merah). Elakkan daripada habuk, sampah, rambut dan apa-apa yang boleh menyumbat atau mengurangkan pengaliran angin.
- Jauhkan rambut, pakaian longgar, jari dan semua bahagian tubuh daripada lubang penyedut atau bahagian yang bergerak. Jika tidak, boleh mengakibatkan kejutan elektrik.
- Jangan gunakan perkakas tanpa Penapis dan Kasa. Jika tidak, boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran.
- Matikan perkakas sebelum keluarkan Palam. Jika tidak, boleh mengakibatkan kejutan elektrik.
- Jangan menyedut pada bahan mudah terbakar atau bahan letupan atau apa-apa yang setaraf atau digunakan sekawasan dengannya. Jika tidak, boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran.
- Perkakas ini sepatutnya dibaiki oleh Pusat Servis yang bertauliah dan hanya menggunakan alat gantian yang asli. Jika tidak, boleh mengakibatkan kebakaran atau tidak beroperasi dengan betul.
- Gunakan perkakas pada voltan yang ditetapkan. Jika tidak, boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran.
- Jangan menggunakan kord pemanjang. Jika tidak, boleh mengakibatkan kejutan elektrik atau kebakaran.

AWAS

Syarat-syarat ini memberi anda amaran bahawa kecederaan atau kerosakan fizikal harta benda boleh berlaku disebabkan pengendalian produk yang tidak betul.



- Untuk mengelakkan apa-apa kemungkinan kerosakan pada Kord Kuasa, jangan biarkan ia ditindih objek berat semasa mengunakan perkakas. Ia boleh mengakibatkan kebakaran.
- Perkakas ini direka bentuk dengan fungsi penggulung Kord Kuasa. Demi keselamatan, pastikan anda memegang Palam semasa menggulung Kord Kuasa. Jika tidak, anda mungkin tercedera akibat terkena Palam.
- Jangan memegang Paip Penyambung Logam ketika mengendalikan fungsi penyemburan. Udara panas akan memanaskan Paip Penyambung Logam.

Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 3 5/8/2020 2:06:22 PM

用戶的重要安全指示

為了預防此產品對使用者或周遭者產生危險的風險及損壞您寶貴的資產，請確保遵循以下的安全防護措施。

• 以下的條款適用於預防措施。這些條款是根據使用者忽略此產品的要旨而產生危險及損壞的程度進行區分。

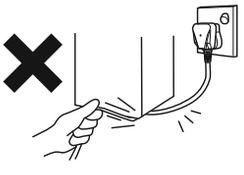
警告

本顯示欄表示“如果錯誤使用此產品，可能導致死亡或重傷的事故”的內容。

- 切勿讓產品插入插座。為了避免觸電，請在清洗或維護保養前，務必將插頭從插座拔下。
- 此產品不適合身體，感官或思維有缺陷者，或缺乏經驗與知識者使用（包括兒童）。除非他們的安全監護人給予他們關於產品使用適當的監督與指示。 請務必看管您的小孩，以確保他們不會將產品當成玩具。否則，可能會發生觸電、火災和受傷。
- 切勿使用已經損壞的電源線或插頭。如果產品無法正常操作或曾經摔下、損毀、處於室外或觸水， 請質詢授權的服務中心(Service Centre)。否則，將發生觸電或火災。
- 當電源線組合損壞了，請向廠家、代理商或合格的技術人員要求更換以避免危險。
- 切勿拉或以電源線來移動產品、切勿把電源線當着把手來使用、切勿關門時夾到電源線和切勿將電源線接觸尖利物體或角落。切勿讓產品壓着電源線。確保電源線遠離受熱面。否則，可能發生火災。
- 確保在操作設備之前插頭已牢牢地插入插座。否則，可能會導致觸電或火災。
- 請定期清潔插座。否則，可能會導致觸電或火災。
- 發生異常情況及拋錨時請立即停止使用設備，並拔掉插頭。否則，可能會導致觸電或火災。
- 為了避免觸電，請不要在手濕時操作插頭或產品。
- 請不要插入任何物體於產品的吸塵管插入口。勿使用經已阻塞的產品（塵滿提示轉成紅色）。為了避免阻塞或減低空氣流向，請保持吸嘴無灰塵、棉絨及毛髮。
- 為了避免觸電，請不要把毛髮、寬鬆的衣物、手指及其他身體的部位靠近此產品的吸入口及活動機件。
- 為了避免觸電或火災，請不要在沒有濾網及擴展器的情況下使用本產品。
- 為了避免觸電，請務必在拔掉電源插頭前，關掉本產品。
- 為了避免觸電或火災，切勿吸入易燃或燃物質， 切勿在易燃物或燃燒物周圍使用產品。
- 為了避免在不正確操作的情況下所引起的火災，此產品必須由授權的服務中心及原裝配件進行維修保養。
- 必需在允許的額定電壓條件下使用產品。否則，可能會發生觸電或火災。
- 切勿使用延長線。否則，可能會造成觸電或火災。

注意

本顯示欄指出“如果錯誤使用此產品可能導致的損傷或財物損失”。



- 為了避免任何損壞電源線的可能，當使用產品時，切勿允許電源線壓於重物體之下。否則，可能會引起火災。
- 本吸塵器具有電源線自動縮回功能。
  為保證安全，在縮回電源線時，請握住插頭。如不握住插頭，則可能被插頭擊中，從而造成事故。
- 當使用吹風功能，切勿握持金屬延長管。從吹風口吹出的熱氣將吹熱金屬延長管。

Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 4 5/8/2020 2:06:22 PM

Follow these instructions to ensure longer life span of the appliance.

- This appliance is designed for household use only. It is not suitable for commercial or industrial use or for any other cleaning purposes.
- Treat the Hose Assembly carefully to avoid damaging it.
- Never use the appliance to pick up liquid, wet refuse or sharp material such as glass. This can cause damage to the unit.
- Do not vacuum with the Curved Wand or Metal Extension Wand. Doing so will wear off the edges and lead to breakage.
- Do not operate the appliance when the Hose Connection Inlet is blocked. This can result in deformation due to overheating.
- Use the Carrying Handle when lifting the appliance to avoid damages to the Hose Assembly. Never lift the appliance by pulling the Hose Assembly as this can damage the Hose Assembly and never carry the appliance at storage condition.
- Clean the Filter after every disposal of dust and dirt from Dust Box to avoid any damage to the motor.

Sila ikut arahan ini bagi memastikan jangka hayat perkakas yang lebih lama.

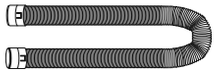
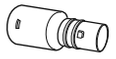
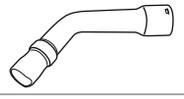
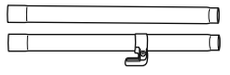
- Perkakas ini direka untuk kegunaan di rumah sahaja. Ia tidak sesuai untuk penggunaan perdagangan atau perindustrian atau untuk apa-apa tujuan pembersihan lain.
- Gunakan Hos Pemasang dengan berhati-hati untuk mengelakkan kerosakan.
- Jangan gunakan perkakas untuk menyedut cecair, sampah basah, atau benda yang tajam seperti kaca. Ini boleh merosakkan unit.
- Jangan memvakum dengan Paip Melengkung atau Paip Penyambung Logam. Tindakan sedemikian boleh meretakkan hujung paip dan mengakibatkan ia pecah.
- Jangan kendalikan perkakas apabila Salur Masuk Penyambung Hos tersumbat. Ini boleh menyebabkan perubahan bentuk disebabkan terlalu panas.
- Gunakan Pemegang semasa mengangkat perkakas untuk mengelakkan kerosakan pada Hos Pemasang. Jangan mengangkat perkakas dengan menarik Hos Pemasang kerana ini boleh merosakkan Hos Pemasang dan jangan mengangkat perkakas dalam keadaan ia disimpan.
- Bersihkan Penapis selepas setiap kali membersihkan habuk dan kotoran di Bekas Habuk untuk mengelakkan sebarang kerosakan pada motor.

為能保持長期使用，請注意以下事項。

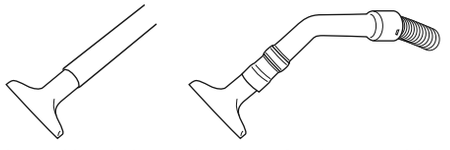
- 本產品專為家庭使用。不適合商業或工業清理或清理以外的用途。
- 小心操作吸塵管以避免損毀它。
- 不要吸入以下物品（水和液體、潮溼的灰塵、玻璃等利器），否則可致故障。
- 不要使用彎管和延長管的前端吸塵（此舉可能會令前端磨損）。
- 當發現吸塵管插入口有阻塞，不可操作產品。這將導致產品過熱，然後變形。
- 移動產品時務必握持提手，切勿拖拉軟管以抬起產品，否則這可能損壞軟管及不要在收存狀態下搬動主體。
- 每次清理灰塵後，請清洗濾網以避免馬達損壞。

Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 5 5/8/2020 2:06:27 PM

APPLIANCE ACCESSORIES
AKSESORI PERKAKAS
吸塵器配件

DESCRIPTION / KETERANGAN / 說明		MC-YL778
Hose Assembly Hos Pemasang 吸塵管的組裝		1 SET 1 SET 一 組
Hose Connection Pipe Paip Penyambung Hos 吸管連接短管		1 PC 1 UNIT 一個
Curved Wand Paip Melengkung 彎管		1 PC 1 UNIT 一個
Crevice Nozzle Muncung Celahan 狹隙用吸管		1 PC 1 UNIT 一個
Upholstery Nozzle Nozzle Upholsteri 撣刷		1 PC 1 UNIT 一個
Metal Extension Wand Paip Penyambung Logam 金屬延長管		1 SET 1 SET 一 組
2 Step Nozzle Nozzle 2-Langkah 兩級別吸嘴		1 PC 1 UNIT 一個

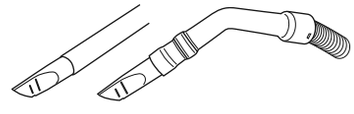
Upholstery Nozzle
Nozzle Upholsteri
撣刷



- Upholstery Nozzle is used to clean furniture, cushion, venetian blinds and bookshelves.
  Nozzle Upholsteri digunakan untuk membersihkan perabot, kusyen, langsir venetian dan rak buku.
  撣刷用於清掃傢俬、百葉窗及書架。
- To be attached onto the end of Metal Extension Wand or Curved Wand.
  Disambungkan pada hujung Paip Penyambung Logam atau Paip Melengkung.
  必須安裝在金屬延長管或彎管的尾端。

Crevice Nozzle
Muncung Celahan
狹隙用吸管

For cleaning gaps between furniture, corners of sofa, gaps in flooring and etc.
Untuk membersihkan kawasan di antara perabot, sofa dan pada permukaan lantai.
清掃傢俬、沙發角落的隙縫、地板的隙縫等等。



Connect the Crevice Nozzle to the end of the Metal Extension Wand or Curved Wand.
Sambungkan Peralatan Celahan pada hujung Paip Penyambung Logam atau Paip Melengkung.
連接縫隙用吸嘴至金屬延長管或彎管的尾端。

Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 6 5/8/2020 2:06:30 PM

2 Step Nozzle / Nozzle 2-Langkah / 兩級別吸嘴

■ Wood Flooring / Lantai Berpapan / 木地板

• To avoid scratching the floor surface, lightly slide the 2 Step Nozzle over the flooring with the grain of the wood.
Untuk mengelakkan kesan calar pada lantai, gelongsor dengan perlahan Nozzle 2-Langkah mengikut corak-corak papan di atas lantai.
為了避免磨損地板表面，請順着地板紋路，輕輕滑動兩級別吸嘴。

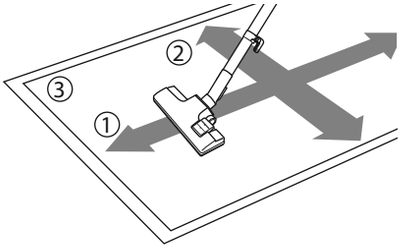
• To prevent damaging the floor surface, do not vacuum by moving the 2 Step Nozzle side to side.
Untuk mengelakkan kesan calar pada lantai, jangan vakum dengan menggerakkan Nozzle 2-Langkah ke arah tepi.
為了防止破壞地板表面，吸塵時不要橫移兩級別吸嘴。

■ Carpet / Permaidani / 地毯

① Run the 2 Step Nozzle backwards and forwards over the carpet in one direction.
Gerakkan Nozzle 2-Langkah ke belakang dan ke depan di atas permaidani dalam satu hala, kemudian ulangi pada sudut 90 darjah.
沿著一定方向往返滑動，然後再沿著直角方向滑動。

② Repeat Step ① at an angle of 90 degrees.
Ulangi langkah ① pada sudut 90 darjah.
以 90 度的角度，重複步驟 ①。

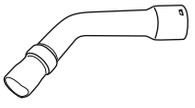
③ Vacuum the corners of the carpet.
Vakum sudut-sudut di permaidani.
全速清潔吸嘴於地毯的各個角落。



NOTE / NOTA / 摘要

• When vacuuming new carpet, the Dust Box will quickly fill up with loose fibers from the carpet. This will gradually decrease with subsequent cleanings.
Apabila memvakum karpet baharu, Bekas Habuk akan dipenuhi dengan habuk gentian daripada karpet. Lama-kelamaan gentian ini akan mengurangkan kuasa pembersihan yang seterusnya.
當您用產品清理新地毯時，鬆散的地毯纖維將很快就擠滿集塵盒。這種情況將在以後的清掃工作中減少。

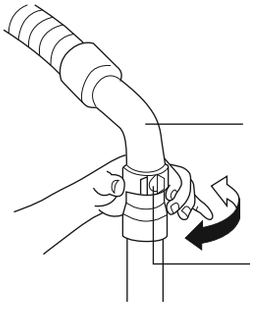
Curved Wand
Paip Melengkung
彎管



To decrease the suction power
• Rotate the Suction Regulator and widen the opening.
• If the VAC Gauge turns red when Crevice Nozzle is used, adjust the Suction Regulator.

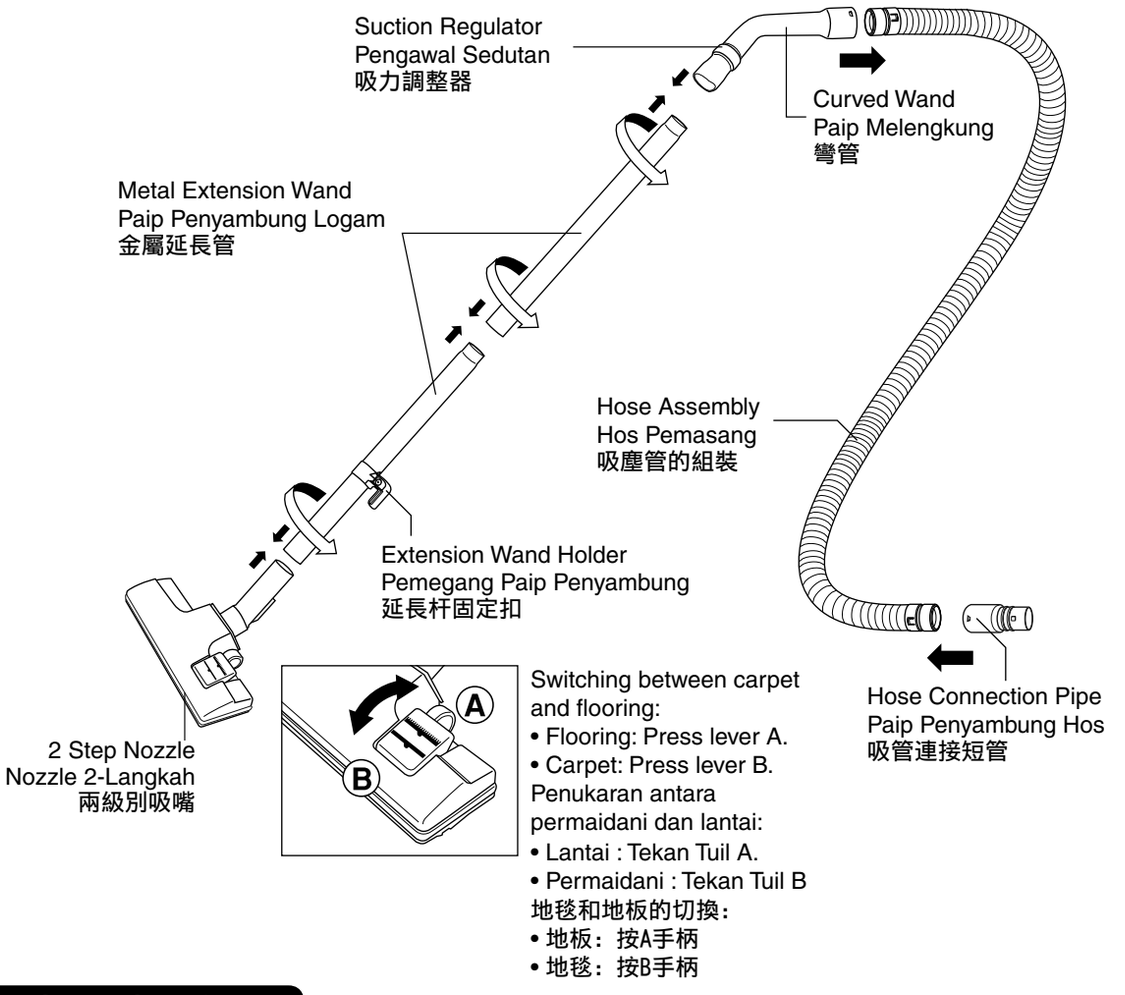
Untuk mengurangkan kuasa sedutan
• Pusingkan Pengawal Sedutan dan lebarkan lubang yang terbuka.
• Jika Petunjuk Habuk berwarna merah semasa Muncung Celahan digunakan, sila laraskan Pengawal Sedutan.

想降低吸力時
• 轉動吸力調整器直到全孔。
• 如在使用狹隙用吸管時塵滿提示會變成紅色，則應調整吸力調整器。



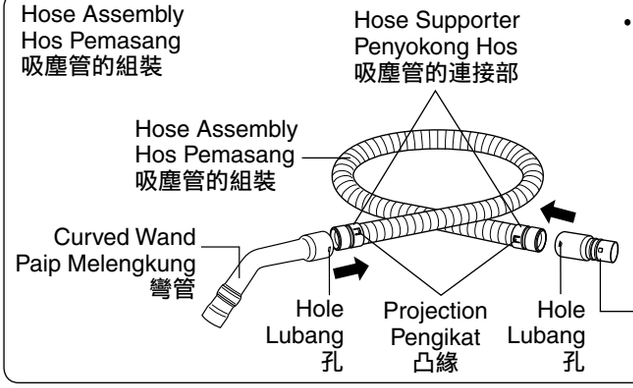
Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 7 5/8/2020 2:07:00 PM

PARTS IDENTIFICATION / PENGENALAN BAHAGIAN / 各部分的名稱



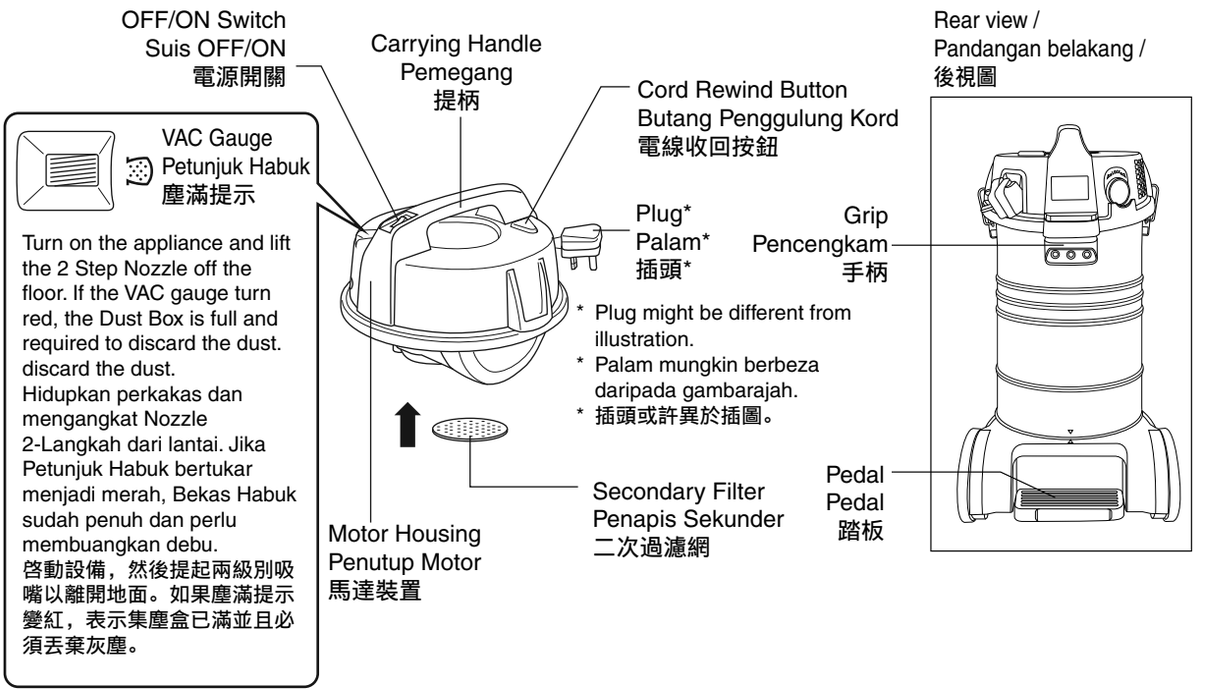
NOTE / NOTA / 摘要

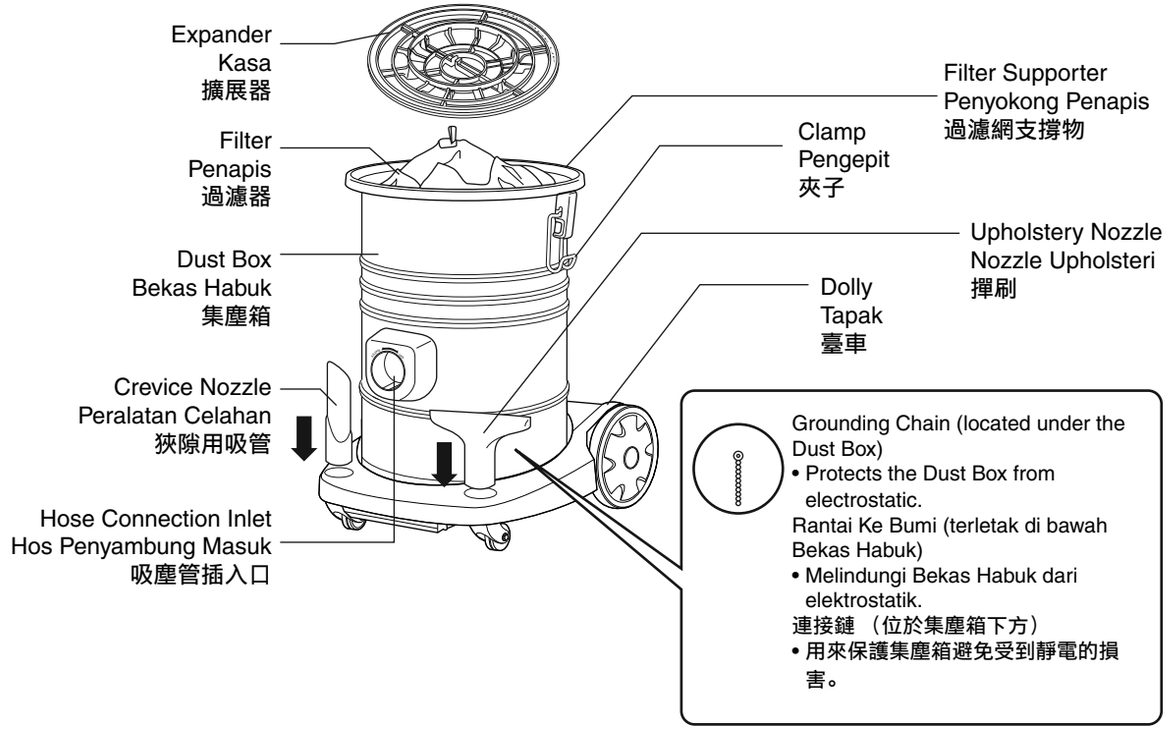
- When purchasing this product, accessories like Crevice Nozzle and Upholstery Nozzle are located under the Expander, while the Hose Assembly is located under the Filter.
  Apabila membeli produk ini, aksesori seperti Muncung Celahan dan Nozzle Upholsteri diletakkan di bawah Kasa, manakala Hos Pemasang di bawah Penapis.
  購買本產品時，狹隙用吸管和撣刷等配件位於擴展器下方，而吸塵管總成位於濾網下方。

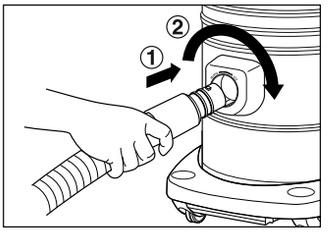


- Insert the Curved Wand and Hose Connection Pipe into the Hose Supporter at each end of the Hose Assembly until the Projection clicks into the hole of the attachment.
  Masukkan Paip Melengkung dan Paip Penyambung Hos ke dalam Penyokong Hos pada setiap hujung Hos Pemasang sehingga Pengikat masuk ke dalam Lubang dan berbunyi klik.
  將吸塵管連接部各一端的凸緣對準彎管和吸管連接短管的孔插入，直到發出連接的聲音。

Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 8 5/8/2020 2:07:12 PM







• Insert the Hose Connection Pipe into the Hose Connection Inlet.
Masukkan Paip Penyambung Hos ke dalam Salur Masuk Hos.
將連接管插入吸塵管插入口。

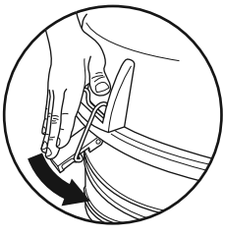
Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 9 5/8/2020 2:07:20 PM

HOW TO OPERATE THE APPLIANCE / CARA PENGENDALIAN PERKAKAS / 使用方法

1 Fix the Motor Housing and lock the Clamps.
Ensure the location of the OFF/ON Switch should be aligned with the Hose Connection Inlet.

Pasangkan Penutup Motor dan kunci Pengepit.
Pastikan Suis OFF/ON sejajar dengan Salur Masuk Penyambung Hos.

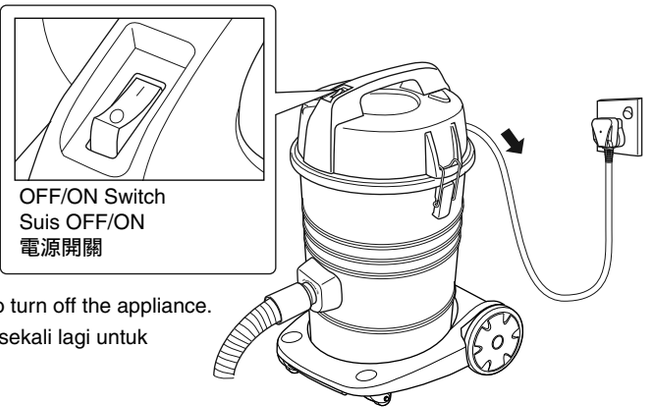
固定馬達裝置並鎖定夾子。
確保開關的位置與吸塵管插入口對齊。



2 Connect the Plug to the socket outlet.

Sambungkan Palam ke soket keluaran.

將插頭連接至電源插座。



3 Press "I" to turn on the appliance and press "O" again to turn off the appliance.
Tekan "I" untuk menghidupkan perkakas dan tekan "O" sekali lagi untuk mematikan perkakas.

按 "I" 鍵，開始操作，再次按 "O" 鍵，停止操作。

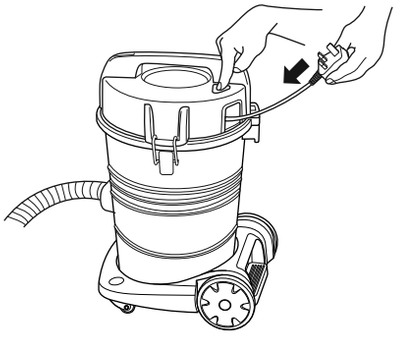
4 After finish vacuuming, remove the Plug from the socket outlet and press the Cord Rewind Button.

Selepas selesai memvakum, tanggalkan Palam dari salur keluar soket dan tekan Butang Penggulung Kord.

當您完成吸塵後，將電源插頭從插座上拔下和按壓電線收回按鈕。

NOTE / NOTA / 摘要

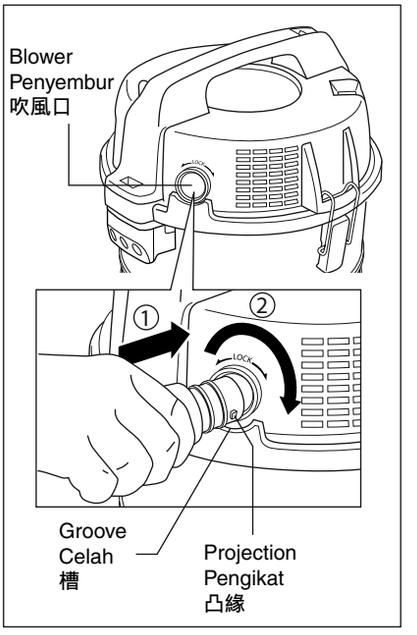
- When rewinding the Supply Cord, always hold the Plug so that it does not become damaged.
- Supply Cord will only fully rewind guided by hand.
- If the Supply Cord still cannot fully rewind guided by hand, it is caused by Supply Cord had wound onto the spool unevenly or the Supply Cord twisted. Repeatedly pull out the Supply Cord 2 or 3 metres and wind up the Supply Cord guided by hand while pressing the Cord Rewind Button (Do not use excessive force when pulling the Supply Cord out).
- Ketika menggulung Kord Kuasa, sentiasa pegang Palam supaya ia tidak rosak.
- Kord Kuasa hanya dapat digulung sepenuhnya dengan berpandukan tangan.
- Jika Kord Kuasa masih boleh tidak dapat digulung sepenuhnya dengan berpandukan tangan, ia disebabkan oleh kecederaan tidak sekata pada Kord Kuasa atau Kord Kuasa terbelit. Ulangkan menarik keluar Kord Kuasa 2 atau 3 meter dan menggulung Kord Kuasa dengan dipandu oleh tangan semasa menekan Butang Penggulung Kord (Jangan menggunakan kuasa yang berlebihan apabila menarik keluar Kord Kuasa).
- 當倒捲着電源線時，請握着插頭以防它不遭受損壞。
- 電源線只能在用手引導下完全回收。
- 如果電源線在用手引導下還不能完回收，那是因為電源線已經纏繞到捲軸不均勻或電源線扭曲。反复拉出電源線2～3米，捲起電源線時用手引導同時按下電線收回按鈕（拉電源線出來時，不要用力過大）的指導。



Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 10 5/8/2020 2:07:31 PM

Blower Function / Fungsi Penyembur / 吹風口功能

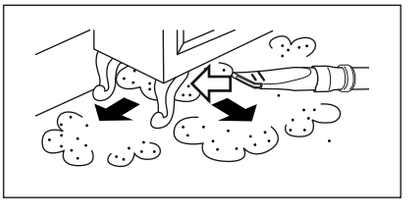
Blower function is used to clean the dust in location that nozzle cannot reach.
Fungsi penyembur digunakan untuk membersihkan habuk di tempat yang tidak dapat dicapai oleh muncung.
吹風口功能用來清理吸嘴無法夠到的位置的灰塵。



1 Turn off the appliance, release the Hose Connection Pipe from Hose Connection Inlet. Firmly insert the Hose Connection Pipe into the Blower hole. Turn the Hose Connection Pipe until the Projection is hidden by the groove, as shown in the diagram.

Matikan perkakas, tanggalkan Paip Penyambung Hos daripada Salur Masuk Penyambung Hos. Masukkan Paip Penyambung Hos ke dalam lubang Penyembur. Putarkan Paip Penyambung Hos sehingga Pengikat disembunyikan oleh alur seperti yang ditunjukkan dalam diagram.

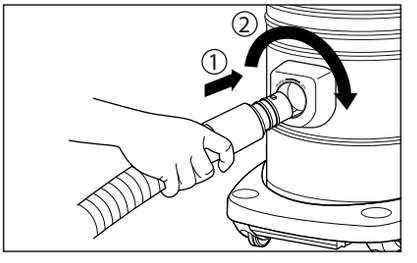
關閉吸塵器，將吸管連接短管從吸塵管插入口上取下。將吸管連接短管牢固固定在吹風口中。旋轉吸管連接短管，直至凸緣被凹槽掩蓋，如圖所示。



2 Turn on the appliance and blow the dust out using the Crevice Nozzle.

Hidupkan perkakas dan sembur habuk dengan menggunakan Muncung Celahan.

啟動吸塵器，使用狹隙用吸管將灰塵吹走。



3 Turn off the appliance and connect the Hose Connection Pipe to the Hose Connection Inlet. After this, turn on the appliance and clean the dust.

Matikan perkakas dan sambungkan Paip Penyambung Hos ke Salur Masuk Penyambung Hos. Selepas tindakan ini, hidupkan perkakas dan bersihkan habuk.

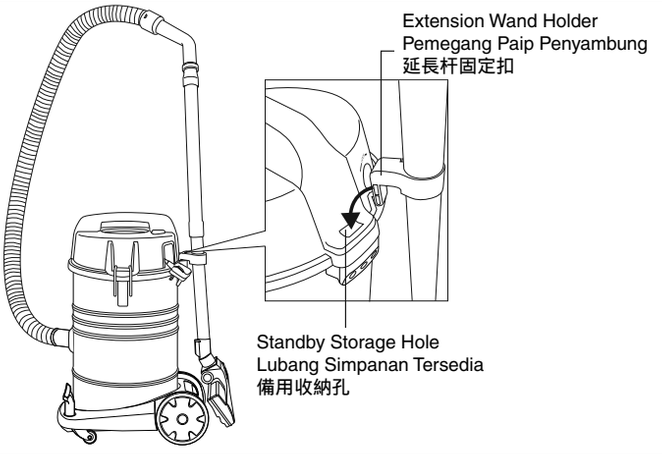
關閉吸塵器，並將吸管連接短管連接到吸塵管插入口。然後，啟動吸塵器清理灰塵。

NOTE / NOTA / 摘要

- When traveling over steps on the floor, always hold the appliance by the Carrying Handle so that it does not fall over.
  Pegang Pemegang Pembersih Hampagas semasa menggunakannya pada lantai yang tidak rata.
  在高低不平的地方，一定要拿住提柄移動產品使之不至於翻倒。

Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 11 5/8/2020 2:07:44 PM

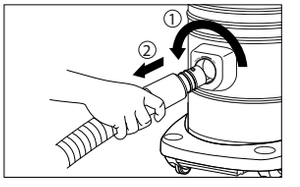
HOW TO STORE THE APPLIANCE / CARA PENYIMPANAN PERKAKAS / 收放的方法



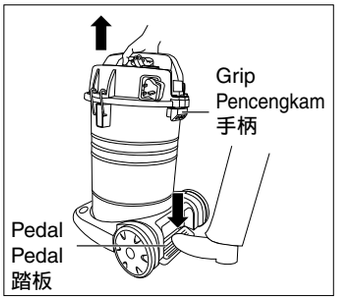
HOW TO DISCARD THE DUST / CARA PEMBUANGAN HABUK / 丟棄灰塵的方法

- If the VAC Gauge turns red, discard the dust.
  Buangkan habuk jika Petunjuk Habuk menjadi merah.
  當塵滿提示變紅色時，扔掉垃圾。

1 Disconnect the Hose Connection Pipe from the Hose Connection Inlet.
Tanggalkan sambungan Paip Penyambung Hos daripada Salur Masuk Penyambung Hos.
將吸管連接短管從吸塵管插入口上斷開。



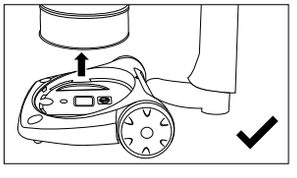
2 Step on the Pedal and pull the Dust Box upwards to remove the Dust Box.
Pijak Pedal dan tarik ke atas Bekas Habuk untuk mengeluarkannya.
踩住踏板，向上拉出集塵箱。

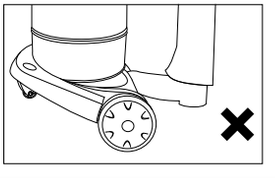


NOTE / NOTA / 摘要

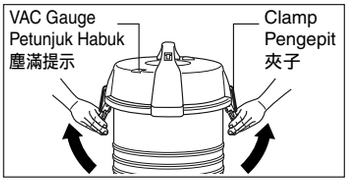
- When removing the Dust Box, ensure the Dust Box is completely detached from the Dolly.
  Semasa mengeluarkan Bekas Habuk, pastikan Bekas Habuk tertanggal sepenuhnya daripada Tapak.
  拆除集塵箱時，應保證集塵箱完全脫離臺車。

- If the Dust Box is removed while the Dolly is partially connected to it, the Dolly may fall and cause an injury to user.
  Jika Bekas Habuk dikeluarkan semasa Tapak masih terpasang dengannya, Tapak boleh terjatuh dan mencederakan pengguna.
  如在拆除集塵箱時臺車未完全脫離，則臺車可能會掉落，並砸傷使用者。





3 Pull the Clamps upward.
Tarik Pengepit ke atas.
向上拉夾子。

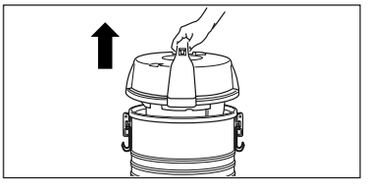


Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 12 5/8/2020 2:07:54 PM

4 Remove the Motor Housing upward with the Carrying Handle.

Keluarkan Penutup Motor dengan memegang Pemegang ke atas.

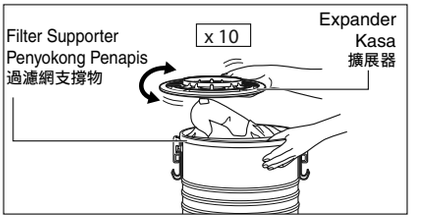
將提柄往上提以取出馬達裝置。



5 Hold the Filter Supporter and pull the Expander upward and shake it about ten times. (Never shake up and down while Hose connected.)
Then, remove the Filter.

Pegang Penyokong Penapis dan tarik Kasa ke atas kemudian goncang sebanyak sepuluh kali. (Jangan goncang ke atas dan bawah semasa Hos disambungkan.)
Kemudian, keluarkan Penapis.

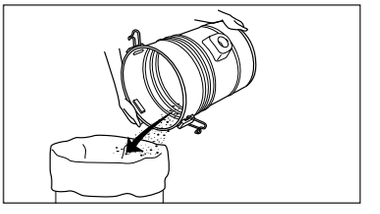
扶握著過濾網支撐物然後向上提出擴展器，左右搖晃大約10次（切勿上下搖動及讓吸塵管保持連接狀態）。
然後拆除濾網。



6 Hold the Grip and the Dust Box to discard the dust.

Pegang Pencengkam dan Bekas Habuk untuk membuang habuk.

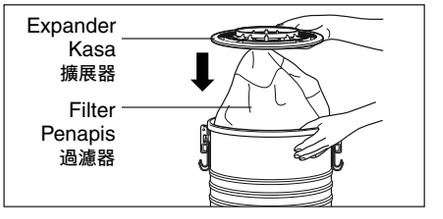
握住手柄和集塵箱，倒掉灰塵。



7 Install the Filter and Expander back to its original position after cleaning.

Pasangkan kembali Penapis dan Kasa pada kedudukan asalnya selepas dibersihkan.

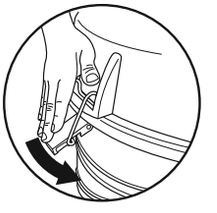
清理之後，將濾網和擴展器裝回到原先的位置。



8 Fix the Motor Housing and lock the Clamps.
Ensure the location of the OFF/ON Switch should be aligned with the Hose Connection Inlet.

Pasangkan Penutup Motor dan kuncikan Pengepit itu.
Pastikan Suis OFF/ON sejajar dengan Salur Masuk Penyambung Hos.

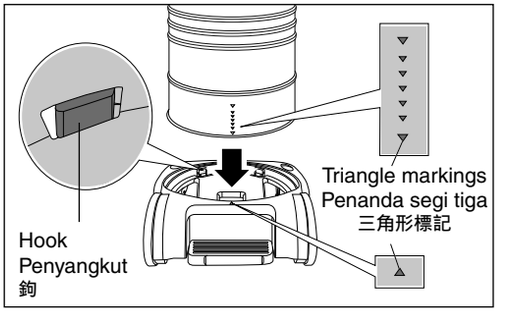
用夾子固定馬達裝置。
確保開關的位置與吸塵管插入口對齊。



9 Re-install the Dust Box onto the Dolly. Align the triangle markings and push in the Dust Box until a click sound is heard (4 Hooks at the Dolly are locked).

Pasangkan semula Bekas Habuk pada Tapak. Jajarkan penanda segi tiga dan tekan Bekas Habuk sehingga berbunyi klik (4 Cangkuk pada Tapak dikunci).

重新將集塵箱安裝到臺車上。對準三角形標記，並推入集塵箱，直至聽到接合聲音為止（臺車的 4 個鉤子已鎖定）。



Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 13 5/8/2020 2:08:38 PM

MAINTENANCE / PENYELENGGARAAN / 維修方法

■ Before starting maintenance, switch off the power and disconnect the Plug from the socket outlet.
Sebelum memulakan penyelenggaraan, matikan bekalan kuasa dan cabut Palam dari salur keluar soket.
維修產品前，關掉電源，拔出插頭。

2 Step Nozzle (Inspect once a month)

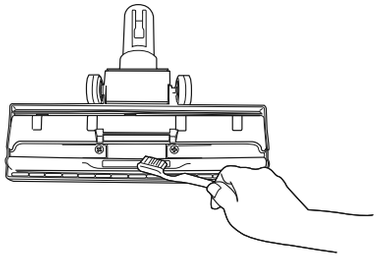
- Fiber waste and hair strands which accumulated in the 2 Step Nozzle can reduce the suction power of the appliance.
- Inspect once a month. Using an old tooth brush or similar tools, clean any dirt or lint from the brush, roller and etc. Cut off any carpet pile and lint entangled at the roller shaft with a pair of scissors.
  * Toothbrush is not provided.

Nozzle 2-Langkah (Periksa sebulan sekali.)

- Sisa serat dan helaian rambut yang terkumpul di Nozzle 2-Langkah boleh mengurangkan kuasa sedutan perkakas.
- Periksa sebulan sekali. Gunakan berus gigi yang lama atau alat yang hampir sama untuk membersihkan apa-apa kekotoran atau benang kusut daripada berus, roda dll. Potong setiap tumpukan karpet dan benang kusut di aci roda dengan gunting.
  * Berus gigi tidak disediakan.

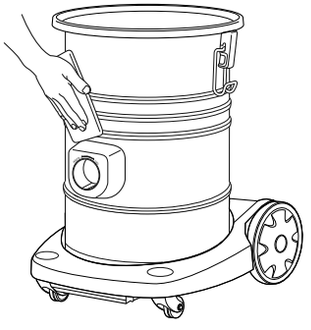
兩級別吸嘴（每個月檢查一次。）

- 累積在兩級別吸嘴的纖維廢料和毛髮，將減低產品的吸力。
- 每個月檢查一次。將黏附在刷子及輥軸上的棉花線絨等，用舊牙刷等清除。 使用剪刀切斷任何糾纏在輥軸的地毯絨和皮棉。
  * 不提供牙刷。



Dust Box / Appliance Body and Accessories
Bekas Habuk / Badan dan Aksesori Perkakas
集塵箱 / 吸塵器主體及配件

- Wipe with a soft and damped cloth.
  Lap dengan kain lembut yang lembap.
  用布浸水，擰乾後擦拭。



NOTE / NOTA / 摘要

- Never clean the unit using chemicals such as benzene, paint, thinner or alcohol. They will result in cracking and discoloration.
  Jangan bersihkan unit ini dengan bahan kimia seperti benzena, cat, pencair atau alkohol. Ia akan menyebabkan keretakan dan pelunturan warna.
  不得使用洗劑、漆料、稀釋劑、酒精等清洗主體。否則，可致裂紋和變色。
- Never dry the unit using hot air (from a hair dryer etc). This will cause deformation.
  Jangan keringkan unit ini dengan udara panas (daripada pengering rambut dll). Ini akan mengakibatkan perubahan bentuk.
  不可使用熱風吹乾(如吹風機等)。否則，可致變形和故障。

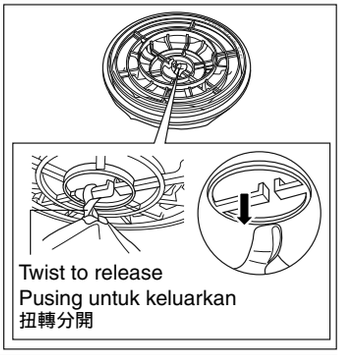
Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 14 5/8/2020 2:09:02 PM

NOTE / NOTA / 摘要

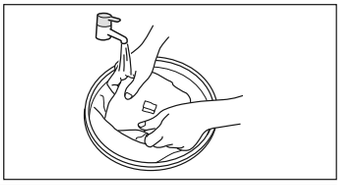
Before re-installing the washable Filter, make sure they are completely dry to avoid damaging the appliance.
Sebelum memasang semula Penapis yang boleh dibasuh, pastikan Penapis tersebut kering sepenuhnya untuk mengelakkan kerosakan terhadap perkakas.
在重新安裝可洗性過濾器前，確保它們完全乾透以避免損害此產品。

Maintaining the Filter / Penyelenggaraan Penapis / 保養過濾網

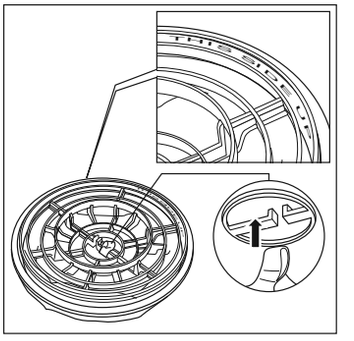
1 Remove the Expander from the Filter as illustrated.
Keluarkan Kasa dari Penapis seperti yang ditunjukkan.
如圖所示從過濾網上卸下擴展起。



2 Wash the Filter with water by hand. (Do not use washer or dryer.)
Basuh Penapis di dalam air dengan menggunakan tangan.
(Jangan gunakan pembasuh atau pengering).
用水手洗過濾器。（不能使用洗衣機或乾衣機）



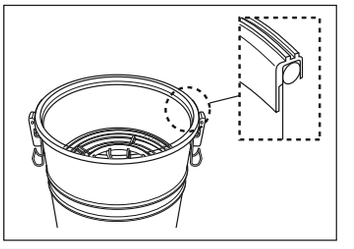
3 When Filter becomes completely dry, place it as in the same manner of Step **1** in reverse.
Apabila Penapis kering sepenuhnya, letakkannya dengan cara yang sama seperti Langkah **1** mengikut turutan mengundur.
過濾器全乾之後，按步驟 **1** 所示方法，以相反的方式將其裝好。



NOTE / NOTA / 摘要

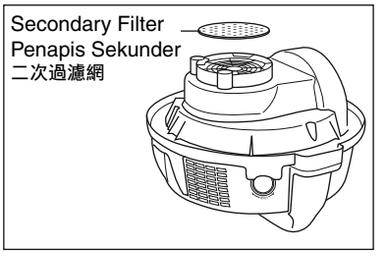
When preparing the Expander, make sure the “THIS SIDE UP” marking is facing up.
Semasa menyediakan Kasa, sila pastikan tanda “THIS SIDE UP” menghadap ke atas.
當準備擴展器時，確保 “THIS SIDE UP” 標誌朝上。

4 Please ensure to place the Filter Supporter to its original location in order to avoid Filter Supporter become deform which can cause dust leakage.
Sila pastikan Penyokong Penapis diletakkan pada kedudukan asalnya untuk mengelakkan Penyokong Penapis berubah bentuk yang mana boleh menyebabkan kebocoran habuk.
請確保將過濾器支撐物放回原位以避免過濾網支撐物變形， 這可能導致灰塵外洩。



Maintaining the Secondary Filter / Menyelenggara Penapis Sekunder / 維護二次過濾網

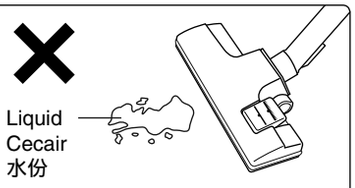
When the Secondary Filter becomes dirty, rinse it with water and dry completely before reusing.
Apabila Penapis Sekunder menjadi kotor, bilas dengan air dan keringkan dengan sepenuhnya sebelum digunakan semula.
二次過濾器髒了以後，用水沖洗，完全乾透後再繼續使用。



Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 15 5/8/2020 2:09:10 PM

Precaution / Langkah-langkah keselamatan / 預防措施

- Do not use the appliance to suck up liquid or wet dust.
  Jangan gunakan perkakas untuk menyedut cecair atau habuk basah.
  請勿吸水、或者含有水份的塵埃。



BEFORE REQUESTING SERVICE / SEBELUM MEMBUAT PERMINTAAN SERVIS / 要求服務前

⚠ WARNING / AMARAN / 警告

Electrical Shock or Personal Injury Hazard
Bahaya Kejutan Elektrik atau Kecederaan Individu
觸電或個人受傷危險

Disconnect the electrical supply before servicing or cleaning the appliance.
Failure to do so could result in electric shock or personal injury from the appliance suddenly starting.
Putuskan bekalan elektrik sebelum menyelenggara atau membersihkan perkakas.
Kegagalan melakukan sedemikian akan mengakibatkan kejutan elektrik atau kecederaan individu yang disebabkan oleh perkakas beroperasi secara tiba-tiba.
清理或維修產品之前，關掉電源。若未能依循指示操作，突然開啓產品將造成觸電或個人受傷。

Review this chart to find do-it-yourself solutions for minor performance problems. Any service needed, other than those described in these Operating Instructions, should be performed by an authorised service representative.
Semak carta ini untuk mendapatkan penyelesaian sendiri bagi masalah kecil pengendalian. Apa-apa servis yang diperlukan, selain yang diterangkan dalam Buku Panduan ini, hendaklah dilakukan oleh Pusat Servis yang bertauliah.
檢閱此圖表並找出輕微的性能的問題並自行解決的方法。除了已經詳述的操作說明外，其它維修服務，都必須經由授權的服務代表處理。

PROBLEM **MASALAH** 症狀	**POSSIBLE CAUSE** **PUNCA-PUNCA YANG MUNGKIN** 可能的原因	**POSSIBLE SOLUTION** **PENYELESAIAN YANG MUNGKIN** 解決方法
Appliance does not operate. **Perkakas tidak berfungsi.** 產品不能操作。	Unplugged at socket outlet. Palam tidak dipasang pada salur keluar soket. 插頭没有插電。	Plug in firmly, turn on the appliance. Pasangkan Palam dengan ketat, hidupkan perkakas. 穩固地插上插頭，開啓產品。
Poor job of dirt pick-up. **Kerja-kerja pembersihan yang tidak memuaskan.** 污垢不能被吸起。	Full or clogged Dust Box. Bekas Habuk yang penuh atau tersumbat. 集塵箱盛滿或堵塞。	Empty the Dust Box. Kosongkan Bekas Habuk. 清空集塵箱。
	Clogged Nozzle or Curved Wand or Metal Extension Wand or Hose Assembly. Muncung atau Paip Melengkung atau Paip Penyambung Logam atau Hos tersumbat. 吸嘴、彎管、金屬延長管或吸塵管的組裝堵塞。	Check for clogs and clean it up. Periksa mana-mana yang tersumbat dan bersihkannya. 檢查堵塞並清理。
	Hose Assembly is not fully inserted. Hos Pemasang tidak dimasukkan dengan betul. 吸塵管的組裝没有完全插穩。	Check Hose Assembly connection. Periksa sambungan Hos Pemasang. 檢查吸塵管的組裝的連接。
	Dirty Filters. Penapis kotor. 濾網骯髒。	Clean all the Filter. Bersihkan Penapis. 清理全部濾網。

Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 16 5/8/2020 2:09:28 PM

Appliance stops during operation. **Perkakas berhenti semasa berfungsi.** 運轉中產品停轉	Full or clogged Dust Box. Bekas Habuk yang penuh atau tersumbat. 集塵箱盛滿或堵塞。	Empty the Dust Box. Kosongkan Bekas Habuk. 清空集塵箱。
	Clogged Nozzle or Curved Wand or Metal Extension Wand or Hose Assembly. Muncung atau Paip Melengkung atau Paip Penyambung Logam atau Hos tersumbat. 吸嘴、彎管、金屬延長管或吸塵管的組裝堵塞。	Check for clogs and clean it up. Periksa mana-mana yang tersumbat dan bersihkannya. 檢查堵塞並清理。
	Safety Device is activated. Peranti Keselamatan berfungsi. 安全裝置傾翻。	Unplug the appliance, allow to cool and Safety Device will reset itself (Wait about 60 minutes). Cabut Palam, biarkan sejuk dan Peranti Keselamatan akan kembali normal dengan sendirinya (Tunggu selama 60 minit). 拔下產品的插頭並讓它冷卻。 安全裝置將自行重新設定（等大約 60 分鐘）。

If the problem remains after checking. Jika masalah masih berterusan selepas pemeriksaan. 檢查後仍有異常。	Return the appliance (with the Hose Assembly, Metal Extension Wand and 2 Step Nozzle) to the store where you purchased it or please consult with an authorised Service Centre. Do not attempt to repair it by yourself. Kembalikan perkakas tersebut (bersama dengan Hos Pemasang, Paip Penyambung Logam dan Nozzle 2-Langkah) ke stor di tempat anda membelinya atau sila dapatkan nasihat daripada Pusat Servis yang berdaftar. Jangan cuba membaikinya dengan sendiri. 請將吸塵器（以及吸塵管總成、金屬延長管和兩級別吸嘴）交還到您購買此產品的店鋪或向認可的服務中心查詢。切勿自行拆解、修理。

■ During operation, the temperature of the body unit, Supply Cord and Plug may increase to a certain degree. This is normal.
Semasa operasi, suhu unit badan Kord Kuasa dan Palam mungkin meningkat ke tahap tertentu. Ini adalah perkara biasa.
運轉中，有時主體、電源線、插頭的溫度提高，這並非異常。

Safety Device / Peranti Keselamatan / 安全裝備

When the Safety Device is activated / Apabila Peranti Keselamatan diaktifkan / 當安全裝置啟動

The Safety Device is activated and the motor stops in order to prevent overheating of the motor when:
- The appliance is operated continuously with a full Dust Box.
- Garbage is clogging the 2 Step Nozzle, Curved Wand, Metal Extension Wand or Hose Assembly.
- The appliance is operated for long periods with an obstructed intake or exhaust.
- The Filter and Expander are not installed correctly.

Peranti Keselamatan diaktifkan dan motor akan berhenti untuk mencegah pemanasan melampau apabila:
- Perkakas dikendalikan secara berterusan dengan Bekas Habuk yang penuh.
- Sampah menyumbat Nozzle 2-Langkah, Paip Melengkung, Paip Penyambung Logam atau Hos Pemasang.
- Perkakas dikendalikan dalam tempoh yang lama dengan saluran atau ekzos yang terhalang.
- Penapis dan Kasa tidak dipasang dengan betul.

出現下列情況時，安全裝置將被啟動，且馬達將停止運行，以防止馬達過熱：
- 在集塵箱裝滿時仍繼續運行電器。
- 垃圾堵塞了兩級別吸嘴、彎管、金屬延長管和吸塵管的組裝。
- 在進氣口或排氣口被堵塞的情況下長時間使用電器。
- 濾網或擴展器安裝錯誤。

Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 17 5/8/2020 2:09:37 PM

What to do / Perkara yang perlu dilakukan / 處理方法

Unplug the appliance, then empty the Dust Box or remove the obstruction in the 2 Step Nozzle, Curved Wand, Metal Extension Wand or Hose Assembly. Ensure to install the Filter and Expander to its original location.
Cabut palam perkakas, kemudian kosongkan Bekas Habuk atau keluarkan halangan di dalam Nozzle 2-Langkah, Paip Melengkung, Paip Penyambung Logam atau Hos Pemasang.
拔下吸塵器插頭，然後清空集塵箱或清理掉兩級別吸嘴、彎管、金屬延長管或吸塵管的組裝中的堵塞物。

When to use again / Masa perkakas boleh digunakan semula / 再次使用時

Wait about 60 minutes (depends on the surrounding temperature). The Safety Device will reset and the appliance can be used again.
Tunggu selama 60 minit (bergantung pada suhu persekitaran). Peranti Keselamatan akan kembali normal dan sedia untuk digunakan.
請等待 60 分鐘(根據周圍溫度而有所不同)，保安裝置將會重置，產品便可再次使用。

Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 18 5/8/2020 2:09:41 PM

SPECIFICATIONS / SPESIFIKASI / 規格

MODEL NO.	**MC-YL778**
POWER SOURCE	240 V ～ 50 Hz
INPUT POWER (MAX)	2100 W
INPUT POWER (IEC)	1700 W
AUTOMATIC CORD REWIND	YES
BLOWER FUNCTION	YES
DUST CAPACITY	18 L
CORD LENGTH	8 m
NET WEIGHT (approx.)	7.0 kg
DIMENSIONS (L × W × H) (approx.)	(396 × 347 × 568) mm

NO. MODEL	**MC-YL778**
SUMBER KUASA	240 V ～ 50 Hz
KUASA INPUT (MAKS)	2100 W
KUASA INPUT (IEC)	1700 W
PENGULUNG KORD AUTOMATIK	YA
FUNGSI PENYEMBUR	YA
KAPASITI HABUK	18 L
PANJANG KORD	8 m
BERAT BERSIH (anggaran)	7.0 kg
UKURAN (L x P x T) (anggaran)	(396 × 347 × 568) mm

型號	**MC-YL778**
電源	240 伏特 ～ 50 赫絲
輸入功率（最大）	2100 瓦
輸入功率（IEC）	1700 瓦
電線自動回捲	是
吹風功能	是
集塵量	18 公升
電線長度	8 米
淨重（大約）	7.0 公斤
尺寸(長 X 寬 X 高)（大約）	(396 × 347 × 568) 毫米

Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 19 5/8/2020 2:09:43 PM

Panasonic Manufacturing Malaysia Berhad (196501000304)
No. 3, Jalan Sesiku 15/2, Section 15, Shah Alam Industrial Site,
40200 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia
http://www.panasonic.com

© **Panasonic Corporation 2020**

V01ZTQ00V
F0920Y0

Printed in Malaysia

Vacuum_MC-YL778(EMC).indd 20 5/8/2020 2:09:48 PM